

**DIN EN ISO 8330**

ICS 01.040.23; 23.040.70

Ersatz für  
DIN EN ISO 8330:2010-02**Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen –  
Vokabular (ISO 8330:2014);  
Deutsche Fassung EN ISO 8330:2014**Rubber and plastics hoses and hose assemblies –  
Vocabulary (ISO 8330:2014);  
German version EN ISO 8330:2014Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique –  
Vocabulaire (ISO 8330:2014);  
Version allemande EN ISO 8330:2014

Gesamtumfang 31 Seiten

DIN-Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU)  
DIN-Normenausschuss Bergbau (FABERG)  
DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)  
DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (EN ISO 8330:2014) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 045-02-12 AA „Gummi- und Kunststoffschläuche sowie Schlauchleitungen (Spiegelgremium zu CEN/TC 218, ISO/TC 45/SC 1)“ im DIN-Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU).

**ANMERKUNG** Im Abschnitt Literaturhinweise wird auf ISO 1382, *Rubber — Vocabulary*, verwiesen. Bei den Begriffen 2.1.1, 2.1.13 und 2.1.28 ist die gewählte Begriffsdefinition dieser Norm DIN EN ISO 8330 nicht mit der Begriffsdefinition der ISO 1382 übereinstimmend.

Die Begriffe sind in alphabetischer Reihenfolge in Englisch aufgeführt. Wenn ein Begriff ein oder mehrere Synonyme hat, folgen die sinnverwandten Begriffe den bevorzugten Begriffen und sind ebenfalls in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt.

Nicht empfohlene sinnverwandte Begriffe sind als „(nicht empfohlen)“ gekennzeichnet. Der Ausdruck „SIEHE“ wird als Verweis auf einen anderen Begriff (nicht immer sinnverwandt) eingesetzt, dessen Definition oder Anmerkung Angaben zu dem Begriff, der diesem Ausdruck direkt folgt, enthält.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 8330:2010-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) technische Überarbeitung der Begriffe;
- b) 2.1.7 Biegeradius, ein Teil wurde gelöscht;
- c) 2.1.8 Biegung (eines Schlauches), Begriff neu aufgenommen;
- d) 2.1.30 Leitfähigkeit, Begriff wurde inhaltlich ergänzt;
- e) 2.1.48 Flexibilität (eines Schlauches), Begriff neu aufgenommen;
- f) 2.1.50 Biegesteifigkeit, Begriff neu aufgenommen;
- g) 2.1.52 Schlauch mit Wendel, Begriffsdefinition überarbeitet;
- h) 2.1.59 Schlauchverformung, Begriff neu aufgenommen;
- i) 2.1.89 Nennweite, Begriff neu aufgenommen;
- j) Anhang A wurde gestrichen und der Inhalt wurde teilweise in die Begriffsdefinitionen übernommen.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN ISO 8330: 2000-10, 2010-02

Deutsche Fassung

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen —  
Vokabular (ISO 8330:2014)

Rubber and plastics hoses and hose assemblies —  
Vocabulary (ISO 8330:2014)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique —  
Vocabulaire (ISO 8330:2014)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 7. Mai 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel